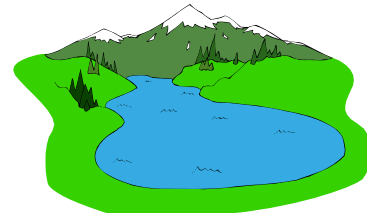


## Water and Pond Safety Spring 2004

### Highlights:

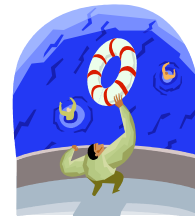
- In 2000, there were 3,482 drownings in the United States, an average of nine people per day.
- In 1996, Oregon had the eighth highest incident rate of drownings per 100,000 persons in the nation.
- Assuming that employees know how to swim or “will never enter the water” because the job task does not require it, have led to several deaths within the agricultural industry in Oregon over the past couple of years.



### Safety around ponds and other bodies of water is critical:

- Farm ponds and other bodies of water are dangerous. They often have steep and slippery banks, soft bottoms, and pipes that can entrap a person.
- Bodies of water on farms, including irrigation ponds, are **NOT** for swimming. Adults, as well as children, easily drown in farm ponds. Children have drowned in as little as four inches of water.
- All bodies of water on farms should have safety equipment nearby.

- When employees are working around water that is more than 5 feet deep, rescue devices must be available within 200 feet of the water or shoreline work area.
- Use life rings or flotation devices to throw to a person in the water. Make sure the flotation device is attached to a rope that is attached to the shore. Brace yourself so that once the person has a hold of the flotation device they don't pull you into the water. Pull them steadily toward the shore. Don't jerk the rope sharply as this could cause the person to lose their grip on the flotation device.
- If employees are working over the water they must wear a Coast Guard approved, or equivalent, wearable personal floatation device (PFD) (life jacket, etc.).
- Personal floatation devices must fit the person wearing them.



- When working on, or around, farm ponds it is advisable to work in pairs.
- Always have a communication device such as two-way radios or cell phones available for emergency situations.
- If you use a boat over any body of water, do not play around. Horseplay leads to drownings.

### How to prevent accidents around bodies of water:

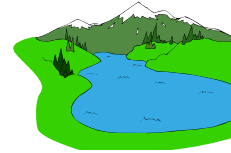
- Conduct a hazard survey of your operations. Even if the exposure occurs infrequently take the time to train all co-workers who may have to work on or around water.
- Be proactive about water safety. It is always advisable to work in groups of at least two and those who are good swimmers should perform the job tasks on or over water.
- Perform periodic observations. If you see someone doing something unsafe, respectfully remind them about safety.
- If you see an unsafe condition, tell your supervisor immediately.



## Seguridad en el agua y fuentes de agua Primavera del 2004

### Observaciones:

- En el 2000, fueron 3,482 ahogados en los estados Unidos, un porcentaje de nueve personas por día.
- En 1996, Oregon tuvo el octavo más alto rango de incidentes de ahogados por cada 100,000 personas en la nación.
- Asumiendo que los empleados saben como nadar ó "nunca entrarían al agua" porque la tarea de trabajo no lo requiere, a conducido a varias muertes dentro de la industria agrícola en Oregon durante los pasados dos años.



### La seguridad alrededor de fuentes y otros cuerpos de agua es crítica:

- Las fuentes de agua y otros cuerpos de agua en las granjas son peligrosos. A menudo tienen bancos a desnivel y resbalosos, fondos suaves, y tuberías que pueden atrapar a una persona.
- Los cuerpos de agua en granjas, incluyen fuentes de irrigación, que NO son para nadar. Adultos así como niños, fácilmente pueden ahogarse en fuentes de granjas. Los niños pueden ahogarse en tan poco como 4 pulgadas de agua.
- Todos los cuerpos de agua en las granjas deben tener equipo de seguridad cerca.
  - Cuando empleados están trabajando alrededor de agua que tiene más de 5 pies de profundidad, equipo de rescate debe estar disponible dentro de 200 pies del agua ó de la línea de playa del área de trabajo.
  - Use aros salvavidas ó equipo de flotación para tirárselos a la persona en el agua. Esté seguro que el equipo de flotación esté atado a una cuerda que ha sido amarrada a la playa. Asegurese Usted de modo que cuando la persona se mantenga con el equipo de flotación no lo pueda jalar dentro del agua a Usted. Jale firmemente a la persona hacia la playa. No jale bruscamente la cuerda pues esto puede causar que la persona pierda agarre sobre el equipo de flotación.
  - Si los empleados están trabajando sobre del agua deben de usar equipo aprobado por el Servicio de guardacostas, ó equivalentes, equipo usable de flotación personal (PFD) (chaleco salvavidas, etc.).
  - El equipo personal de flotación debe ajustarse a la persona que lo usa.
- Cuando trabaje sobre ó cerca de fuentes de agua en granjas, es aconsejable de trabajar en parejas.
- Siempre tenga equipo de comunicación tales como los radios de dos vías ó teléfono celular disponible para situaciones de emergencia.
- Si usa un bote sobre cualquier cuerpo de agua, No juegue, los juegos conducen a ahogamientos.



### Como prevenir accidentes alrededor de cuerpos de agua:

- Conduzca un sondeo de peligro de sus operaciones. Incluso si la exposición ocurre infrecuentemente tome el tiempo para entrenar a todos sus compañeros de trabajo que tienen que trabajar sobre ó cerca del agua.
- Sea pro-activo acerca de la seguridad con el agua. Siempre es aconsejable trabajar en grupos de por lo menos dos personas y aquellos que sean buenos nadadores deben desarrollar las tareas de trabajo sobre ó dentro del agua.
- Desarrolle observaciones periódicas. Si Usted ve a alguien haciendo algo inseguro, respetuosamente recuérdelo acerca de la seguridad.
- Si Usted ve una condición insegura, dígaselo a su supervisor inmediatamente.

